ASPECTS OF THEME
AND
THEIR ROLE IN
WORKPLACE TEXTS

GAIL FOREY
MAY 2002

DOCTOR OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE
FACULTY OF ARTS
UNIVERSITY OF GLASGOW
ASPECTS OF THEME AND THEIR ROLE IN WORKPLACE TEXTS

GAIL FOREY

ABSTRACT

English is fast becoming the recognised language for research and business. For many in the workplace, English is seen as an important element, both at a personal and institutional level, leading to success in business. Many believe that the available pedagogic workplace material does not accurately reflect the language used in the workplace. There is a call for more research into the language of the workplace, research which can inform pedagogy. In response to this identified need, the present study investigates specific linguistic features found in written English workplace texts.

The study adopts a systemic functional linguistic perspective and focuses on an analysis of Theme in three workplace text types: memos, letters and reports. The aim of the study is to investigate the function performed by Theme in these texts. The study diverges from Halliday’s identification of Theme and argues that the Subject is an obligatory part of Theme. In examining the function Theme performs, specific features such as the relationship between Theme and genre and between Theme and interpersonal meaning are explored. The study investigates the linguistic realisations in the texts which help understand the way in which the choice of Theme is related to, and perhaps constrained by, the genre. In addition, the linguistic resources used by the writer to construe interpersonal meanings through their choice of Theme are explored.

The study investigates Theme from two distinct positions. Firstly a lexico-grammatical analysis of thematic choices in the texts is undertaken. Secondly, the study draws upon informant interpretations and considers the way in which certain thematic choices construe different meanings for different types of reader. The methodology adopted is twofold: an analysis of Theme in a corpus of authentic workplace texts comprised of 30 memos, 22 letters and 10 reports; and an analysis of informant interpretations drawn from focus group interviews with 12 business people and 15 EFL teachers. In both sets of data, Theme is scrutinised with respect to textual, interpersonal, topical and marked Themes and the meanings construed through such choices.

The findings show that Theme plays an important role in organising the text, as well as in realising ideational and interpersonal meaning. In particular the findings demonstrate that marked Theme, or the term adopted in the present study ‘extended Theme’, performs a crucial role in representing the workplace as a depersonalised, material world. In addition, the choice of Subject and extended Theme, realised by projection, are seen to play an important role in construing interpersonal meaning.

The findings from the research uncover some of the functions Theme performs in workplace memos, letters and reports. The understandings reached related to Theme and thematic choices within the workplace genres could be used to inform and improve the pedagogy of writing in the workplace.

Key words: Theme, text, text type, genre, workplace, language and meaning.
ACKNOWLEDGEMENTS

My heartfelt thanks go to Florence Davies, my good friend and supervisor. Flo, you have been an inspiration, questioning and challenging in an encouraging manner the work I have undertaken. I would never have considered embarking on a Ph.D., but for Flo’s encouragement and motivation. Thank you for leading me to academic and personal levels of achievement. Thank you for your support and friendship and also, my thanks to you and Graeme for the hospitality you both so kindly, thoughtfully and generously provided. I think I’ve been very fortunate!

I have benefitted hugely from the friends who have helped me through my studies and throughout my life. People who you can share thoughts and concerns with are a vital support when putting together a piece of work such as this. Two colleagues who have motivated me greatly are Sue Hood and Sima Sengupta without whom life at work wouldn’t have been nearly as much fun. Sue’s insight and generosity in helping with and discussing the study and the analysis, as well as reading draft after draft, has been amazing. Sima Sengupta is an inspiring force to work with and a great friend, and has also read and given insightful comments on a number of drafts. Sima has been there to keep me in check, encourage and support me. Thank you both.

I am extremely grateful to Kathy Leung, who has checked, advised and helped with formatting and calculations; to Guenter Plum and Megan Fisher who both read complete drafts and gave me critical, thoughtful and provoking comments on my work; and to Nicholas Sampson, Paul Watkins, Catherine Diamantides and Eleanor Paton, who all proof read chapters and offered some useful comments. I owe you big time! Also thanks to Ronnie, a friend, who has continually been there; and Tess who has lovingly taken care of our two daughters and given me the opportunity to work on my thesis knowing that they are in safe and loving hands. Thank you for your support!

Acknowledgements to Florence Davies, Director of the Effective Writing for Management project, at Bristol University, September 1994-1995, and David Nunan, the Director of the Communication in the Professional Workplace project at the English Language Centre, University of Hong Kong, for allowing me to use data from these two projects. Also, thank you to all the business people and teachers who participated in both these projects and in the focus group interviews in the present study.

My warmest thoughts and thanks go to my family - my parents, who have remained a constant source of encouragement, and my sisters Kim and Jane, and brothers Steve and Mark, who are always there, whenever you need them.

The friendship, support and love of my husband has helped me throughout the years. Thank you, Mark, for being so patient, and for not complaining when I spent all those evenings at the computer. And my final thanks go to our two gorgeous daughters Erin and Pia, who were born during the time of my studies. This is for you!
CONTENTS

Chapter 1: Introduction
1.1 The language of the workplace from an educational perspective 1
1.2 The shape and direction of the present study 4
1.3 The principal findings of the present study 8
1.4 The structure of the thesis 8

Chapter 2: Research into the language of workplace English
2.1 Overview 11
2.2 Models of language and the analysis of workplace texts 15
2.2.1 ESP and the study of workplace English 15
2.2.2 Workplace English texts: authenticity and corpus linguistics 16
2.3 Different approaches to the analysis of workplace texts 17
2.3.1 Ethnographic studies and intertextuality in workplace English research 18
2.3.2 Ethnographic considerations 18
2.3.3 The effect of cultural differences in workplace English 19
2.3.4 The role of spoken texts in the workplace 20
2.3.5 Intertextuality in workplace texts 21
2.3.6 The role of written texts in the workplace 22
2.3.7 Responses to workplace texts 23
2.4 Researching different workplace genres 24
2.4.1 Research into written reports in the workplace 24
2.4.2 Interpersonal features of reports 24
2.4.3 Research into letters in the workplace 25
2.4.4 Research into memos 25
2.5 Summary: needs analysis and workplace English 27
2.6 The need for further research into workplace English 28
2.7 Models of language: an alternative to ESP approaches 31
2.7.1 Systemic functional linguistics (SFL) as a model for analysing texts 31
2.7.2 Different levels of meaning in SFL 32
2.7.3 Genre and SFL 35
2.7.4 Justifying the choice of SFL as a model of language 37
2.8 SFL and research into the language of the workplace 38
2.8.1 Studies of Theme choice as a research tool for analysing workplace texts 39
2.8.2 Construction of meaning at a text and discourse semantic level: ledema’s research 41
2.8.3 Status, power and identity in workplace written texts 43
2.9 Concluding remarks: Situating the present research 44

Chapter 3: Definition and Identification of Theme
3.1 Overview of Theme 46
3.1.1 Three metafunctions 47
3.1.2 Textual metafunction: Theme and Rheme 48
Chapter 6: Projecting Clauses as Theme

6.1 What is projection?
6.1.1 The logico-semantic relationship of projection
6.1.2 Modality within projecting clauses

6.2 A review of the literature related to projection

6.3 Projection in the present study
6.3.1 Projection as a representation of the gist
6.3.2 Projecting a fact
6.3.3 What is the Subject within factual projection?
6.3.4 Projecting clauses as Theme

6.4 Findings
6.4.1 Projecting clauses: patterns of usage
6.4.2 Description of analytical system
6.4.3 Brief overview of findings
6.4.4 Findings: thematised subjective viewpoint
6.4.5 Findings: thematised comment
6.4.6 Factual projection within the data
6.4.7 Findings: Thematised obligation/inclination

6.5 Discussion
6.5.1 Identity, status and power within projecting clauses
6.5.2 Projection and the use of explicit - subjective I in workplace texts
6.5.3 Explicit - subjective projection in reports
6.5.4 Locutionary projection in reports
6.5.5 Discussion of findings in thematised comment: an example text

6.6 Drawing together the discussion
6.6.1 The need for a detailed analysis
6.6.2 The three types of projection identified
6.6.3 Projecting clauses: identity and power
### List of Tables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Table</th>
<th>Description</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Table 3.1</td>
<td>Conjunctive Adjuncts</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3.2</td>
<td>Changing the modal responsibility realised by Theme</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3.3</td>
<td>Different interpretations of existential Theme</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3.4</td>
<td>Types of Circumstantial Adjunct</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3.5</td>
<td>Basic types of clause complex</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 3.6</td>
<td>Principal markers of hypotactic enhancing clauses</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 4.1</td>
<td>Example of tables used in Appendix II in the analysis of Theme</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 4.2</td>
<td>Example of labelling system used in Appendix III</td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.1</td>
<td>Frequency of occurrence of textual Themes by text type within the corpus</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.2</td>
<td>Frequency of occurrence of semantic types of Conjunctive Adjunct &amp; conjunction realising a textual Theme</td>
<td>124</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.3</td>
<td>Frequency of occurrence of semantic types of Modal Adjuncts within the corpus</td>
<td>126</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.4</td>
<td>Frequency of occurrence of Subject/Theme in nominal groups by text type</td>
<td>130</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.5</td>
<td>Frequency of occurrence of ellipsed Subject/Themes by text type</td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.6</td>
<td>Frequency of occurrence of nominal groups as Subject/Theme</td>
<td>136</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.7</td>
<td>Analysis of Theme in Report 6, α clauses –45 - 50</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.8</td>
<td>Frequency of occurrence of extended Theme by text type</td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.9</td>
<td>Frequency of occurrence of Circumstantial Adjuncts realising Theme by Circumstantial Adjunct type</td>
<td>146</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.10</td>
<td>Frequency of occurrence of hypotactic enhancing clauses by type</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.11</td>
<td>Extended Theme in Memo 15</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.12</td>
<td>Extended Theme in Letter 11</td>
<td>155</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.13</td>
<td>Extended Theme in Report 6</td>
<td>157</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 5.14</td>
<td>Nominal groups in Report 6 (extract)</td>
<td>159</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 6.1</td>
<td>Type and number of projecting clauses by text-type</td>
<td>188</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 6.2</td>
<td>Projecting Theme in Letter 20</td>
<td>204</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 8.1</td>
<td>Extended Themes in Memo 13</td>
<td>233</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>Table 8.2</td>
<td>Extended Themes in Memo 13A</td>
<td>234</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**List of Figures**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Figure 2.1</th>
<th>Language register and genre (adapted from Martin, 1997:11)</th>
<th>35</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Figure 4.1</td>
<td>Coding system for text identification</td>
<td>101</td>
</tr>
</tbody>
</table>